



Instrukcja obsługi  
**OCZYSZCZACZ POWIETRZA**  
**R-9550 HYBRYD**



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z jego instrukcją. Urządzenie należy używać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować.

## **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

- Jeżeli urządzenie zostanie uszkodzone wskutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji, gwarancja traci ważność. Producent ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zasad podanych w instrukcji. Nieostrożne korzystanie z urządzenia nie jest zgodne z warunkami niniejszej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, czy dane techniczne podane na tabliczce urządzenia zgadzają się z napięciem elektrycznym gniazdka, do którego urządzenie jest podłączane. Urządzenie może zostać podłączone tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka.

## **PRZESTROGA**

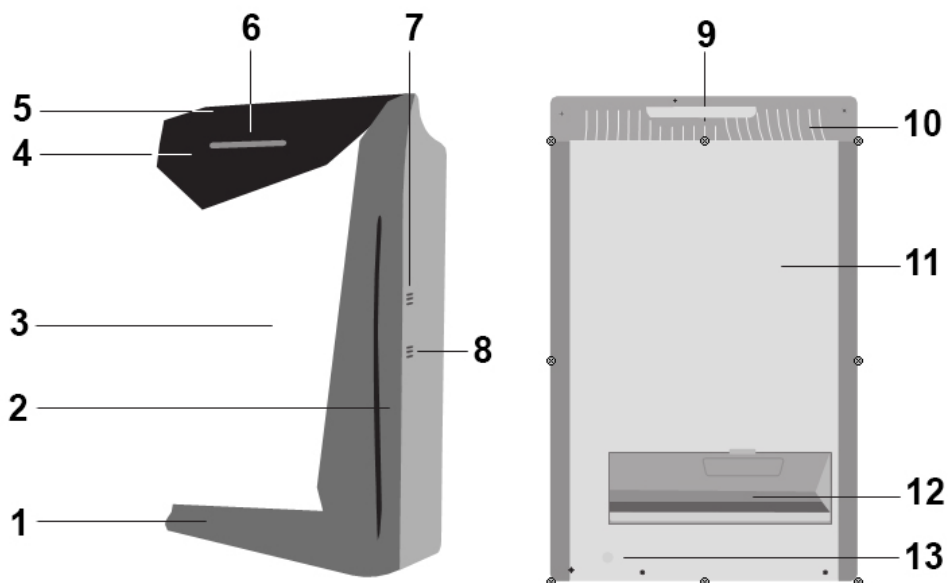
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, zmysłowej lub umysłowej, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie do instrukcji bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją potencjalnym zagrożeniem. Czyszczenie i konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, które nie są starsze 8 lat i pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci młodszych 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Urządzenia nie wolno używać do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pośrednictwem programatora, zewnętrznego przełącznika czasowego lub zdalnego sterowania.
- Po rozpakowaniu urządzenia upewnij się, czy podczas transportu nie doszło do uszkodzenia i czy zawartość jest kompletna.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć materiały opakowaniowe.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest całkowicie i prawidłowo zmontowane.
- Podłącz urządzenie do sieci dopiero po zakończeniu kompletacji filtrów.
- Przed każdym użyciem, przed czyszczeniem, przed wymianą filtrów i wykonaniem konserwacji należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Podczas przenoszenia urządzenia z jednego miejsca do drugiego należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwiisał przez ostre krawędzie lub dotykał gorących powierzchni. Nigdy nie wolno owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka elektrycznego ciągnąc za przewód zasilający ani dotykać tych części mokrymi rękoma. Istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu zasilającego/gniazdka elektrycznego i niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką. Wymiana powinna zostać powierzona profesjonalnemu serwisowi.
- Nie wolno zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na płaskiej, twardej, stabilnej i suchej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Nie zakrywaj kratki i nie pozwól, aby urządzenie pracowało w pobliżu roślin i roślin doniczkowych. Trzymaj urządzenie w bezpiecznej odległości od ścian, mebli i innych przedmiotów, co najmniej 50 cm. Otwory wlotu i wylotu powietrza nie mogą być blokowane.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (kuchenek elektrycznych, gazowych, grzejników elektrycznych itp.). Trzymaj urządzenie z dala od łatwopalnych przedmiotów, gazów lub aerosoli. Istnieje ryzyko pożaru!
- Urządzenia nie wolno umieszczać w niestabilnym, mocno zakurzonym lub niewystarczająco wentylowanym środowisku. Urządzenie nie może zostać narażone na warunki atmosferyczne (deszcz, słońce itp.). Unikaj umieszczenia urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie wolno używać urządzenia, jeżeli w pomieszczeniu jest mróz lub wysoka temperatura (zaleca się stosowanie w temperaturze od 5 do 40 °C). Nie używaj urządzenia w miejscach, w których występują zmiany temperatury. Może to spowodować powstawanie wilgoci (skroplonej pary wodnej) wewnątrz urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać w odpowiedni wentylowanym otoczeniu. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym mogłoby być narażone na wibracje lub wstrząsy.

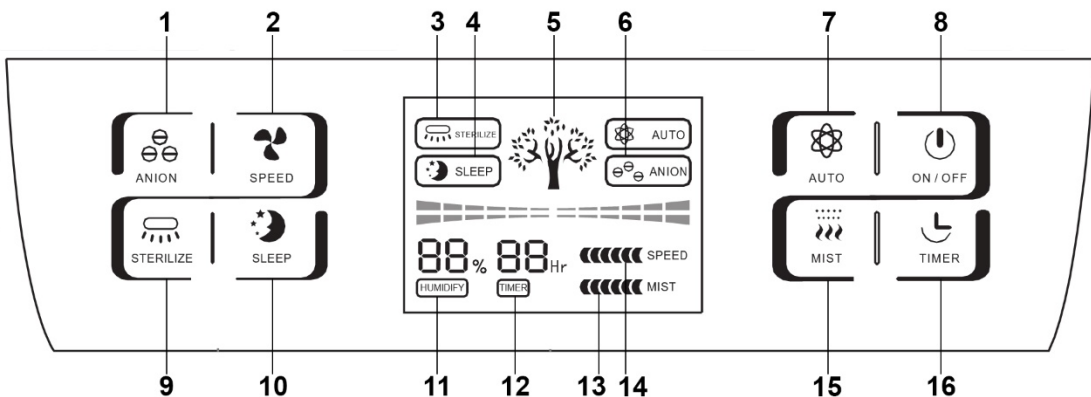
- Urządzenia nie wolno używać w bezpośredniej bliskości wody, jak np. wanien, zlewów, basenów, itp., gdzie może występować niebezpieczeństwo zanurzenia urządzenia w wodzie lub jego zalania.
- Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń osób, nie wolno zanurzać przewodu czy wtyczki w wodzie ani w innych cieczach.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Podczas pracy wentylatora nie wolno wkładać do niego żadnych przedmiotów.
- Nie siadaj ani nie stawaj na urządzeniu.
- Urządzenia nie wolno instalować na suficie ani na ścianach.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenia nie można używać jako zwykłego wentylatora lub okapu kuchennego.
- Jeżeli z pojemnika na wodę wycieka woda, wyłącz urządzenie i ustaw je przed ponownym użyciem na 30 minut w pozycji pionowej.
- Urządzenie można zresetować, przytrzymując przycisk trybu uśpienia (zabrzmi sygnał dźwiękowy). Nie resetuj urządzenia w brudnym otoczeniu. Kalibracja nie działałaby prawidłowo.
- Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie, nie wolno je używać. Pod żadnym pozorem nie wolno naprawiać urządzenia samemu. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia - grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Naprawy i regulację niniejszego urządzenia może dokonywać tylko autoryzowane centrum serwisowe.

## OPIS URZĄDZENIA



1. Wyłącznik
2. Środkowa część urządzenia
3. Przednia część urządzenia
4. Odbiornik sygnału zdalnego sterowania
5. Panel sterowania
6. Wyświetlacz
7. Czujnik wilgotności
8. Czujnik zapachów
9. Uchwyt
10. Wylot powietrza
11. Tylna część urządzenia
12. Pojemnik na wodę
13. Wypust wody

## OPIS PANELU STEROWANIA



1. Przycisk funkcji jonizatora (*ANION*)
2. Przycisk prędkości wentylatora (*SPEED*)
3. Wskaźnik sygnalizacyjny lampy UV (*STERILIZE*)
4. Wskaźnik sygnalizacyjny trybu uśpienia (*SLEEP*)
5. Wskaźnik sygnalizacyjny włączenia/wyłączenia (*ON/OFF*)
6. Wskaźnik sygnalizacyjny funkcji jonizatora (*ANION*)
7. Przycisk trybu AUTO
8. Przycisk włącz/wyłącz (*ON/OFF*)
9. Przycisk lampy UV (*STERILIZE*)
10. Przycisk trybu uśpienia (*SLEEP*)
11. Wskaźnik sygnalizacyjny wilgotności powietrza (*HUMIDITY*)
12. Wskaźnik sygnalizacyjny przełącznika czasowego (*TIMER*)
13. Wskaźnik sygnalizacyjny funkcji nawilżania (*MIST*)
14. Wskaźnik sygnalizacyjny prędkości wentylatora (*SPEED*)
15. Przycisk funkcji nawilżania (*MIST*)
16. Przycisk przełącznika czasowego (*TIMER*)

## PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

- Przyciski na pilocie odpowiadają przyciskom na panelu sterowania. Naciśnij je, aby uruchomić funkcje i tryby opisane poniżej.
- Urządzenie wyposażone jest w pilota zdalnego sterowania, zasilanego bateriami guzikowymi. Jeżeli nie korzystasz z pilota zdalnego sterowania przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.



## TRYB STAND-BY

- Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Po podłączeniu do sieci elektrycznej urządzenie jest w trybie Stand-by.



## PRZYCISK I wskaźnik sygnalizacyjny WŁĄCZ/WYŁĄCZ

- Przycisk włącz/wyłącz (ON/OFF) służy do włączenia i wyłączenia urządzenia.
- Po naciśnięciu przycisku włącz/wyłącz, na panelu sterowania miga motyw drzewa.
- Przestroga: Jeżeli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od sieci el



## PRZYCISK I wskaźnik sygnalizacyjny przełącznika czasowego

- Za pomocą przycisku przełącznika czasowego (TIMER) można wybrać, po ilu godzinach pracy urządzenie samo się wyłączy.
- Przełącznik czasowy można ustawić od 1 do 12 godzin.
- Przed ustawieniem czasu wybierz żądany tryb.
- Aby wyłączyć funkcję przełącznika czasowego, naciśnij przycisk kilkakrotnie, aż wskaźnik świetlny przełącznika czasowego zniknie.



## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

- Użyj przycisku prędkości wentylatora (SPEED), aby wybrać tryb prędkości wentylatora (niska, średnia, wysoka) albo aby go wyłączyć. Prędkości wentylatora można monitorować na panelu sterowania.
- Niska prędkości wentylatora jest odpowiednia do lekko zanieczyszczonego powietrza.
- Zastosowanie średniej prędkości jest odpowiednie do normalnie zanieczyszczonego powietrza.
- Przy wysokim poziomie zanieczyszczenia powietrza, aby osiągnąć maksymalnej mocy urządzenia, zalecane jest włączenie wysokiej prędkości.



## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY TRYBU UŚPIENIA

- Tryb uśpienia można włączyć/wyłączyć, naciskając przycisk (SLEEP).
- Wskaźnik sygn. na wyświetlaczu przygaśnie.
- Wentylator w trybie uśpienia będzie pracować w trybie niskiej prędkości. Zastosowanie jest odpowiednie do spania i wypoczynku.
- W trybie uśpienia czujnik zapachu jest wyłączany i nie można regulować prędkości wentylatora.
- W trybie uśpienia można korzystać z funkcji timera.



## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY LAMPY UV

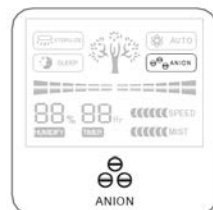
- Przycisk UV lampy (STERILIZE) włącza/wyłącza lampę UV.
- Wraz z lampą UV włączy się czujnik zapachów. Dzięki czujnikowi zapachów urządzenie automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora.
- Lampa UV może eliminować nieprzyjemne zapachy spowodowane dymem i pleśnią. Ponadto wytwarza także pewną ilość anionów, które odświeżają zapach w pomieszczeniu i służą do zapobiegania rozprzestrzeniania się niektórych wirusów i bakterii.





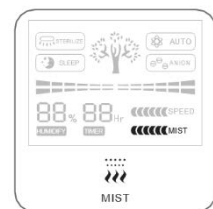
## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY FUNKCJI JONIZATORA

- Użyj przycisku funkcji jonizatora (*ANION*), aby włączyć lub wyłączyć jonizator. Następnie na panelu sterowania włączy się odpowiedni wskaźnik sygn.
- Wraz z jonizatorem włączy się czujnik zapachów. Dzięki czujnikowi zapachów urządzenie automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora.
- Ponowne naciśnięcie przycisku funkcji jonizatora spowoduje wyłączenie tej funkcji i wskaźnik sygnalizacyjny się wyłączy.
- Jonizator za pomocą anionów przyciąga dodatnio naładowane cząsteczki (kurzu, bakterii i dymu). Cząsteczki stają się gęstsze i opadają na podłogę. Im mniejsza wielkość dodatnio naładowanych cząsteczek, czyli zanieczyszczenia w powietrzu, tym większa jest prędkość ich wychwycenia.



## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY FUNKCJI NAWILŻANIA

- Aby włączyć lub wyłączyć funkcję nawilżania, naciśnij przycisk funkcji nawilżania (*MIST*).
- Nawilżać zwiększa wilgotność powietrza, poprawiając jakość oddychania, wpływa pozytywnie na metabolizm ludzkiego ciała, łagodzi napięcie i zmęczenie. Skutecznie usuwa nieprzyjemny zapach spowodowany dymem i pleśnią.

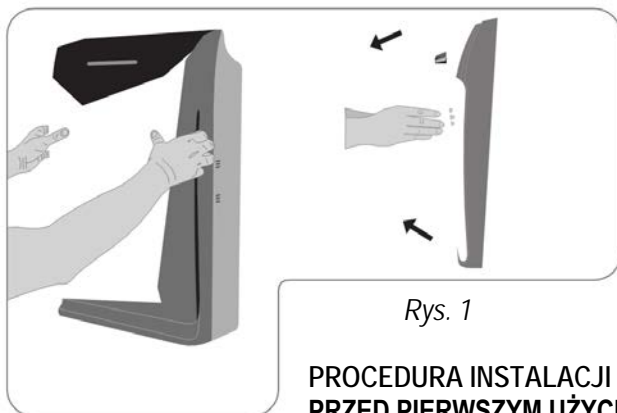


## PRZYCIISK I WSKAŹNIK SYGNALIZACYJNY TRYBU AUTO

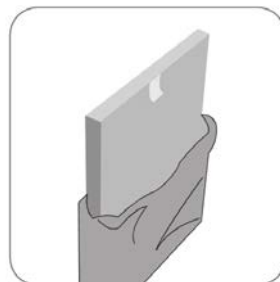
- Przycisk AUTO służy do wyboru trybu AUTO.
- Po uruchomieniu trybu AUTO automatycznie włączy się funkcja jonizacji, lampa UV, funkcja nawilżania i wentylator.
- Tryb ten sam dostosowuje pracę urządzenia w zależności od bieżącego zanieczyszczenia i faktycznej wilgotności otoczenia.
- W trybie tym można korzystać z funkcji timera.



## INSTALACJA FILTRÓW



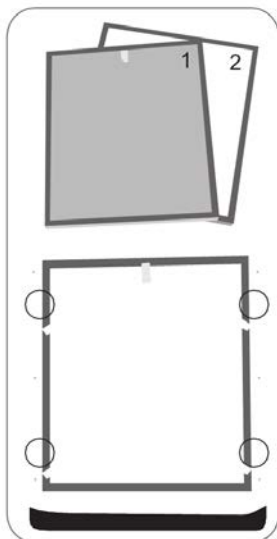
Rys. 1



Rys. 2

### PROCEDURA INSTALACJI FILTRÓW PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia, konserwacji lub wymiany filtrów należy odłączyć urządzenie od sieci el. Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego!
- Otwórz przednią część urządzenia. Zdejmij pokrywę przedniego panelu przymocowanego magnesami (*patrz rys. 1*).
- Wyjmij elementy mocujące ramy w kierunku strzały, wyjmij filtry i usuń z nich materiały opakowaniowe (*patrz rys. 2 i 3*).



Rys. 3

Pamiętaj: Okresy użytkowania filtrów określone przez producenta mogą się różnić w zależności od stopnia używania i środowiska, w którym urządzenie jest używane.

Pamiętaj: Czyszczenie i konserwację wszystkich filtrów należy wykonywać raz na dwa miesiące za pomocą odkurzacza. Żywotność filtrów można przedłużyć, wystawiając je przez krótki czas na słońce i wietrząc je (usunięcie bakterii, gazów i zapachów filtra).

- Filtry pozbawione materiałów opakowaniowych zainstaluj z powrotem w urządzeniu w następującej kolejności:

**A. Filtr kombinowany: Filtr antybakteryjny/Filtr HEPA**

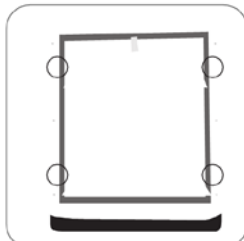
- Włóż filtr kombinowany tak, aby filtr uchwyt tekstylny był skierowany na zewnątrz urządzenia (patrz rys. 4)
- Filtr antybakteryjny i filtr HEPA służą do usuwania latającego pyłu, roztoczy, drobnoustrojów, pleśni, grzybów, wirusów, alergenów i bakterii.
- Żywotność tych filtrów wynosi od 6 miesięcy do 1 roku, w zależności od używania urządzenia.

**B. Filtr kombinowany: Filtr katalityczny/Filtr formaldehydowy**

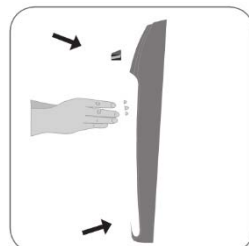
- Włóż filtr kombinowany tak, aby filtr uchwyt tekstylny był skierowany na zewnątrz urządzenia (patrz rys. 4)
- Filtr katalityczny i filtr formaldehydowy bez światła słonecznego i promieniowania UV w normalnych warunkach pomagają wyeliminować formaldehyd, amoniak, benzen, lotne związki organiczne z atmosfery, siarkowodór i inne szkodliwe gazy. Zanieczyszczenia są uwalniane z mebli, tapet, dywanów, tekstyliów domowych itd. Są bardzo skuteczne w wychwytywaniu cząsteczek kurzu, usuwają dym papierosowy i nieprzyjemne zapachy z kuchni.
- Żywotność tych filtrów wynosi od 6 miesięcy do 1 roku, w zależności od używania urządzenia.



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6

- Zamocuj filtry za pomocą elementów mocujących na ramie (patrz rys. 5).
- Założ pokrywę przedniego panelu z powrotem. Naciśnij lekko pokrywę do środka tak, aby weszła w swoje miejsce (patrz rys. 6). Sprawdź, czy pokrywka przedniej części urządzenia jest prawidłowo zamocowana.

**INSTALACJA POJEMNIKA NA WODĘ DO FUNKCJI NAWILŻANA**

Rys. 7

- Funkcja nawilżania może być używana tylko wtedy, gdy w pojemniku na wodę jest woda.
- Zwolnij pojemnik na wodę, naciskając element mocujący i wyjmij go pod kątem 45° (patrz rys. 7).
- Odkręć zawór z pojemnika, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 8).
- Napełnij pojemnik wodą (patrz rys. 9).



Rys. 8



Rys. 9

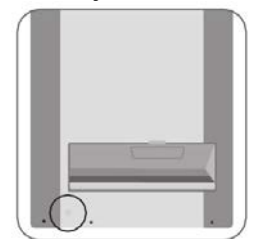


Rys. 10



Rys. 11

- Po napełnieniu zamknij pojemnik, przykręcając zawór do otworu w kierunku ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 10).
- Pamiętaj: Upewnij się, że gumowa uszczelka jest na swoim miejscu.
- Napełniony pojemnik włóż z powrotem do urządzenia pod kątem 45° (patrz rys. 11).
- Pamiętaj: Aby zapewnić prawidłowe działanie nawilżacza, upewnij się, czy w wodzie nie ma bąbelków.
- Po zakończeniu pracy urządzenia należy spuścić wodę z pojemnika. Do spuszczenia wody użyj wypustu (patrz rys. 12).



Rys. 12

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA NAWILŻACZA

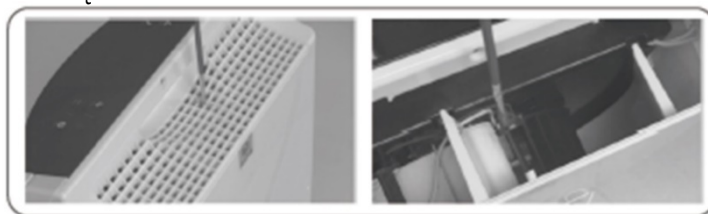
- Aby usunąć osady wapniowe, użyj roztworu kwasu cytrynowego.
- Pozostaw roztwór w pojemniku odstać przez 20 minut. Następnie spuść go.
- Do czyszczenia nawilżacza używaj szczoteczki do zębów lub miękkiej szmatki (patrz rys. 13).
- Przepłucz pojemnik na wodę kilka razy czystą wodą.



Rys. 13

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA JONIZATORA

- Druciki jonizacyjne jonizatora znajdują się z tyłu urządzenia, za kratką (kratka nie jest zdejmowana).
- Jonizator należy czyścić z kurzu za pomocą pędzelka przez otwory kratki, raz na dwa miesiące.



Rys. 14

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA CZUJNIKA WILGOTNOŚCI I CZUJNIKA ZAPACHÓW

- Czujniki znajdują się z boku urządzenia.
- Czujniki należy czyścić za pomocą suchego wacika.
- Czyszczenie czujników z kurzu i drobnych zanieczyszczeń zaleca się wykonywać raz na dwa miesiące.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA**

- Przed każdym czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je wyłączyć i odłączyć od gniazdka.
- Czyść urządzenie regularnie.
- Jeżeli chcesz usunąć kurz z powierzchni urządzenia, użyj miękkiej suchej szmatki.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodów lub części urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne z tyłu pokrywy silnika w czystości.
- Nie wolno używać ściemych środków czyszczących, rozcieńczalników itp. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym opakowaniu oraz w chłodnym i suchym miejscu.

**TABELA DO USUWANIA PROBLEMÓW**

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Brak powietrza z wylotu powietrza.	Sprawdź, czy urządzenie jest włączone i podłączone do sieci el.
Z wylotu powietrza wychodzi dużo mniej powietrza niż wcześniej.	Jeżeli filtry są zatkane, wyczyść je lub zastąp nowymi. Zdejmij materiały opakowaniowe.
Urządzenie pracuje dłużej, jednak bez pożądanego efektu.	Usuń zanieczyszczenie, zamknij wszystkie drzwi, okna i pozwól urządzeniu pracować przed dłuższy czas. Jeżeli filtry są zatkane, wyczyść je lub zastąp nowymi. Sprawdź, czy filtry zostały umieszczone w prawidłowej kolejności.
Uruchomił się alarm.	Sprawdź, czy pojemnik na wodę jest pusty.
Nie można włączyć urządzenia.	Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci el. i czy została wyłączona ochrona przed przewróceniem.

Jeżeli usterka nie zniknie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

**DANE TECHNICZNE**

Zakres napięcia znamionowego	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	65 W
Masa	6,8 kg
Wymiary (szerokość×głębokość×wysokość):	360 × 195 × 565 mm
Zalecana wielkość pomieszczenia	do 60 m <sup>2</sup>
Prędkość filtracji	220 m <sup>3</sup> /h

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 29/38/48 dB(A), co przedstawia poziom A mocy akustycznej w stosunku do mocy akustycznej odniesienia 1 pW.

Zmiany tekstu i danych technicznych zastrzeżone.

**INSTRUKCJE ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ**

Zużyty materiał opakowaniowy należy przekazać do miejsca wyznaczonego przez gminę do utylizacji odpadów.

**USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol umieszczony na urządzeniach lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć z odpadami z gospodarstw domowych. W celu odpowiedniej likwidacji, odzysku i recyklingu należy przekazać te urządzenia do wyznaczonych punktów zbiórki. Alternatywnie, w niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich, można zwrócić te urządzenia lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego ekwiwalentnego urządzenia. Właściwa utylizacja tych urządzeń pozwoli na zachowanie cennych zasobów naturalnych i uniknięcie ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, który mógłby zaistnieć w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.



Urządzenie to spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.